

CONTRATO N.º 87 /2025
LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 42/25 "ADQUISICIÓN DE EQUIPAMIENTO PARA LA REDUCCION DE ANC EN LA PLANTA DE VIÑAS CUE" – ID N.º 475.404.-

Entre la **EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DEL PARAGUAY S.A.**, domiciliada en la Avda. José Berges N° 516 entre San José y Brasil, República del Paraguay, Teléfono N° (021) 225-001/3, con RUC N° 80024191-6, representada para este acto por el **Abg. Luis Fernando Bernal Mazó**, con Cédula de Identidad N° 2.701.378, en su carácter de Presidente del Directorio, denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la firma **FERRETERIA INDUSTRIAL SAE (FISAE)**, con RUC N° 80021625-3, domiciliada en El Trabajador N° 168, Teléfono N° (021) 333-450 / (0985) 101-112, correo electrónico: licitaciones1@fisae.com.py, Ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el **Sr. Osvaldo David Martínez**, con Cédula de Identidad N° 4.343.275, denominado en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente Contrato de **Adquisición de Equipamiento para la Reducción de ANC en la Planta de Viñas Cué**, ID N.º 475.404 el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1) Objeto del Contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria:

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 42/25 "ADQUISICIÓN DE EQUIPAMIENTO PARA LA REDUCCION DE ANC EN LA PLANTA DE VIÑAS CUÉ" – ID N.º 475.404.
2) Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- a. Contrato y sus adendas o modificaciones;
- b. El pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- c. Los datos cargados en el SICP;
- d. La oferta del proveedor;
- e. La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

3) Documentos adicionales del contrato

Los documentos adicionales del contrato son: **GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

Empresa de servicios sanitarios del Paraguay S.A.
 José Berges 516 c/ San José y Brasil – Asunción
 Teléfonos: 225-001/3

**LUIS
 FERNANDO
 BERNAL
 MAZO**

Firmado digitalmente por
 LUIS FERNANDO
 BERNAL MAZO
 Fecha: 2025.12.03
 13:33:43 -03'00'

4) Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 475.404.-

5) Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 42/25 "ADQUISICIÓN DE EQUIPAMIENTO PARA LA REDUCCION DE ANC EN LA PLANTA DE VIÑAS CUE" - ID N° 475.404, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones de la ESSAP S.A. La adjudicación fue realizada según Resolución N° 04 del Acta N° 1959/25 de fecha 20 de Noviembre de 2025.-

6) Precio unitario y el importe total a pagar por los bienes y/o servicios:

FERRETERIA INDUSTRIAL S. A. E. con RUC N° 80021625-3							
Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
1	40151605-001	Compresor Tipo: MSV60MAX, 5 Cilindros 15 HP	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	48.000.000	48.000.000	marca: SCHULZ fabricante: SCHULZ procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:
2	40151605-001	Compresor Tipo: MSW40FORK -3 Cilindros 10 HP	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	28.000.000	28.000.000	marca: SCHULZ fabricante: SCHULZ procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:
3	40151605-001	Compresor Tipo: MSW20MAX -2 Cilindros 5,5 HP	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	19.000.000	19.000.000	marca: SCHULZ fabricante: SCHULZ procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:
4	20102101-984	Válvula mariposa bridada de 800 DN	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	2	48.000.000	96.000.000	marca: POV fabricante: POV VALVE procedencia: CHINA nro_certificado_origen_nacional:
5	20102101-984	Válvula de 200DN para sistema de extracción de lodo	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	10	13.200.000	132.000.000	marca: POV fabricante: POV VALVE procedencia: CHINA nro_certificado_origen_nacional:

Empresa de servicios sanitarios del Paraguay S.A.
José Berges 516 c/ San José y Brasil – Asunción
Teléfonos: 225-001/3

LUIS
FERNANDO
BERNAL
MAZO

Firmado digitalmente por LUIS FERNANDO BERNAL MAZO
Fecha: 2025.12.03 13:34:14 -03'00'

6	40151510-002	Electrobomba para EB AGUA TRATADA Planta Parque solidaridad	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	400.000.000	400.000.000	marca: RUHRPUMPEN fabricante: RUHRPUMPEN procedencia: MEXICO nro_certificado_origen_nacional:
7	47101505-001	Clorinadores	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	10	8.900.000	89.000.000	marca: FLUID FEEDER fabricante: FLUID FEEDER procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:
8	20111711-001	Juego de accesorios para conexión de Aductora a Loma Pyta	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1	230.000.000	230.000.000	marca: EMS fabricante: EMS procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:
9	25172001-994	Cilindro Neumáticos de doble efecto para LAVADO DE FILTROS MICROFLOC COMPUERTA EVACUACION	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	2	8.000.000	16.000.000	marca: SCHULZ fabricante: SCHULZ procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:
10	25172001-994	Kit de reparo para Cilindros neumáticos	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	50	1.200.000	60.000.000	marca: MICRO fabricante: MICRO procedencia: ARGENTINA nro_certificado_origen_nacional:
11	26101512-004	Provisión de motorreductor para agitador de sulfato de aluminio (Potencia del motor : 5.5 HP)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	3	17.000.000	51.000.000	marca: WEG fabricante: WEG procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:
12	26101512-004	Provisión de motorreductor para agitador de cal (Potencia del motor : 7.5 HP)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	3	25.000.000	75.000.000	marca: WEG fabricante: WEG procedencia: BRASIL nro_certificado_origen_nacional:
Total General Calculado:						1.244.000.000	

El Monto Total del presente contrato asciende a la suma de **Gs. 1.244.000.000 (Guaraníes mil doscientos cuarenta y cuatro millones), IVA incluido.-**

El pago se realizará en Cheque o en la Cuenta Corriente Bancaria en Guaraníes N° **700600630** del Banco **ITAU** a nombre del proveedor. Y es obligación del mismo, comunicar por escrito a la Convocante cualquier cambio de cuenta que realice.

El proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

Empresa de servicios sanitarios del Paraguay S.A.
José Berges 516 c/ San José y Brasil – Asunción
Teléfonos: 225-001/3

LUIS FERNANDO BERNAL MAZO
Firmado digitalmente por
LUIS FERNANDO BERNAL MAZO
Fecha: 2025.12.03 13:34:28 -03'00'

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Contractuales.

7) Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será: **DESDE LA SUSCRIPCION DEL CONTRATO HASTA EL CUMPLIMIENTO TOTAL DE LAS OBLIGACIONES.-**

8) Plazo, lugar y condiciones de la provisión de bienes de bienes y/o servicios

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas y/o prestación de servicios del pliego de bases.

9) Administración del Contrato

La administración del contrato estará a cargo de: **Ing. Richard Heurich – Gerente – Gerencia de Operaciones.**

10) Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del contrato.

11) Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel de Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PUBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que corresponda

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

12) Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las condiciones contractuales del presente pliego de bases y condiciones.

13) Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

Abc
Empresa de servicios sanitarios del Paraguay S.A.
José Berges 516 c/ San José y Brasil – Asunción
Teléfonos: 225-001/3

LUIS
FERNAND
O BERNAL
MAZO

Firmado digitalmente por
LUIS FERNANDO
BERNAL MAZO
Fecha: 2025.12.03
13:34:38 -03'00'

14) Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

15) Idioma del Contrato


El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la Republica del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

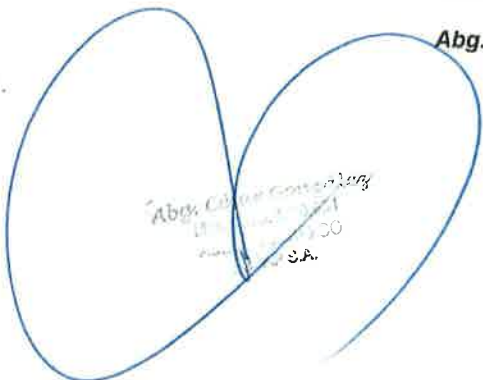
El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

16) Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción República del Paraguay al día 03 mes DICIEMBRE y año 2025.-


Sr. Osvaldo David Martínez
 Representante Legal
 FERRETERIA INDUSTRIAL S. A. E.
 OSVALDO D. MARTINEZ
 APOSDATA
 COMPROBADO


 Abg. Luis Fernando Bernal Mazó
 Presidente del Directorio
 ESSAP S.A.

LUIS FERNANDO BERNAL MAZO
 Firmado digitalmente por LUIS FERNANDO BERNAL MAZO
 Fecha: 2025.12.03 13:34:48 -03'00'

Abg. Luis Fernando Bernal Mazó
 Presidente del Directorio
 ESSAP S.A.